

Distrito Escolar Unido de Orcutt

# Plan Maestro para Aprendices de inglés



Comité Consultivo de Estudiantes Aprendices de inglés del  
Distrito (DELAC) reviso y comento el 31 de marzo, 2021

## TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	2
METAS DE PROGRAMA	2
IDENTIFICACIÓN DEL ESTUDIANTE: ENCUESTA DE IDIOMA	3-4
CLASIFICACIÓN Y NOTIFICACIÓN DE PADRES	4-6
PROGRAMA	6-7
DISPOSICIONES PARA ESTUDIANTES CON NECESIDADES ESPECIALES (IEPs)	7-9
ACCESO AL CURRÍCULO CENTRAL EN TODAS LAS AREAS DE CONTENIDO	9
CRITERIA DE RECLASIFICACIÓN (SALIDA)	10
CRITERIA DE RECLASIFICACION DE ESTUDIANTES CON NECESIDADES ESPECIALES (IEPs)	11
REVISOR DE PROGRESO ESTUDIANTIL	11
COMITÉS CONSULTIVOS	12
ENLACES COMUNITARIOS BILINGUES	13
DESARROLLO PROFESIONAL	13
EFICACIA DEL PROGRAMA	13-14
FONDOS	14-16
LISTA DE APENDICE	17
A. Encuesta del idioma en casa	
B. Matriz de Observación de Lenguaje Oral del Estudiante	
C. Proceso de reclasificación para Aprendices de inglés	
D. Forma de reclasificación	
E. Hoja de Cálculo de Reclasificación de Aprendiz de inglés con Necesidades Especiales (Formulario SELPA #78)	
F. Proceso de Monitorear Aprendices de inglés	
G. Forma de Progreso de Monitorear de EL/LTEL	

- H. Forma de Progreso de Monitorear Estudiantes Reclasificados como Competentes en el idioma inglés
- I. Responsabilidades del Comité Asesor de Aprendices de inglés (ELAC) y Comité Asesor de Aprendices de inglés del Distrito (DELAC)

## INTRODUCCIÓN

El propósito primario del Plan Maestro de Estudiantes Aprendices de inglés del Distrito Escolar Unido de Orcutt es de proporcionar al distrito, las escuelas, y a todos los interesados con una declaración clara de las pólizas relacionadas con el desarrollo, implementación, y evaluación de los programas y servicios de los estudiantes aprendices de inglés (EL, por sus siglas en inglés).

El Plan Maestro EL proporciona lo siguiente:

1. Metas del Programa
2. Guías procesales para la identificación, evaluación, y opciones de programa para estudiantes EL
3. Reclasificación de estudiantes EL
4. Notificación e involucración de padres
5. La función del Comité Consultivo de Estudiantes Aprendices de inglés del Distrito (DELAC por sus siglas en inglés) y el Comité Consultivo de Estudiantes Aprendices de inglés de escuela (ELAC por sus siglas en inglés)
6. Evaluación anual de programas EL
7. Uso de fondos estatales y federales de programas y servicios EL

## METAS DEL PROGRAMA

El Plan de Control y Contabilidad Local (LCAP por sus siglas en inglés) del Distrito Escolar Unido de Orcutt incluye los siguientes resultados esperados anuales para los estudiantes EL:

1. 2% de estudiantes EL serán reclasificados cada año
2. 75% de estudiantes EL harán progreso hacia competencia del inglés como reportado en el Dashboard de California
3. 100% de estudiantes recibirán acceso a instrucción central y a Desarrollo del Idioma de Inglés (ELD por sus siglas en inglés)

## IDENTIFICACIÓN ESTUDIANTIL: ENCUESTA DEL IDIOMA DE CASA APENDICE A

La encuesta del idioma de casa (HLS por sus siglas en inglés) es completado al registrar al estudiante en las escuelas de California.

1. ¿Cuál idioma aprendió su hijo primero cuando empezó a hablar?
2. ¿Cuál idioma usa su hijo principalmente cuando conversa en la casa?
3. ¿Cuál idioma habla usted con más frecuencia cuando habla con su hijo?
4. ¿Cuál idioma hablan con más frecuencia en casa los adultos?

Para estudiantes que tienen una respuesta que no sea inglés en las preguntas 1, 2, o 3, son designados a tener un idioma primario que no es o en adición a, inglés, y debe ser evaluado con un examen aprobado por el estado sobre la competencia del idioma del inglés durante los primeros treinta días de inscripción. El HLS completado es parte del archivo acumulativo del estudiante, en adición al Sistema informativo de la escuela AERIES.

El HLS solo será usado el primer año de educación del estudiante. Si el estudiante a asistido a una escuela en California previamente, entonces el estado de adquisición del lenguaje será verificado con el archivo cumulativo del estudiante y el Sistema de Datos del Logro Estudiantil de California (CALPADS por sus siglas en ingles).

## CLASIFICACIÓN Y NOTIFICACIÓN AL PADRE

La clasificación inicial de lenguaje del estudiante o estatus es determinada por el resultado total del Examen de Competencia del Idioma inglés de California (ELPAC).

### Initial Fluent English Proficient Level (450–600)

Students at this level have **well developed** oral and written English skills. They can use English to learn and communicate in meaningful ways. They may occasionally need help using English.

### Intermediate English Learner Level (370–449)

Students at this level have **somewhat to moderately developed** oral and written English skills. They may sometimes be able to use English to learn and communicate in meaningful ways. They may need some help to communicate about familiar topics in English and more help on less familiar topics.

### Novice English Learner Level (150–369)

Students at this level are **beginning to develop** oral and written English skills. They may be able to use known words and phrases to communicate meaning at a basic level. They may need substantial help using English.

NOTE: Estudiantes clasificados como IFEP no serán elegibles para recibir servicios EL y recibirán instrucción del nivel del grado en un programa instruccional designado para estudiantes que solo hablan inglés y estudiantes que hablan inglés fluidamente, usualmente identificados como Solo inglés (EO por sus siglas en ingles).

Estudiantes permanecerán en el programa EL hasta cumplir los requisitos de reclasificación. Padres de estudiantes (EL and IFEP) que toman el examen ELPAC recibirán notificación oficial durante los primeros 30 días de registración, informándoles del nivel de competencia del idioma del inglés, clasificación oficial del idioma, y localización del programa instruccional.

Padres de estudiantes EL serán notificados cada año escolar de la clasificación del idioma de su hijo, resultados anuales de evaluaciones, y programa actual disponible, Inmersión Estructurada en inglés (SEI, por sus siglas en inglés).

Padres de estudiantes EL tienen el derecho de rechazar o decidir que el estudiante no participe en el programa de adquisición de idioma del distrito escolar, o decidir que no participe en servicios EL particulares entre el programa de adquisición de idioma. Sin embargo, se requiere que el distrito administre el ELPAC a cada estudiante.

## EXAMEN DE COMPETENCIA DEL IDIOMA INGLES

El Examen de Competencia del idioma inglés de California (ELPAC) es un examen estatal requerido para estudiantes para medir la Competencia del idioma inglés (ELP por sus siglas en inglés) para estudiantes cuyo idioma primario es otro que no sea inglés. Leyes estatales y federales requieren que agencias de educación local administren un examen estatal de ELP para estudiantes elegibles de los grados de kínder de transición al doce. El ELPAC es alineado con los Estándares de Desarrollo del idioma inglés de California del 2012. Este consiste de dos evaluaciones ELP separadas: una para la identificación inicial de los estudiantes aprendices de inglés (EL) y el segundo para la evaluación sumativa anual para medir el progreso del estudiante en aprendizaje de inglés y de identificar el nivel ELP del estudiante.

## DESCRIPCIONES DE NIVEL DE RENDIMIENTO GENERAL DE ELPAC

Las descripciones de los niveles de resultados generales del ELPAC Sumativo están a continuación, tome en cuenta las categorías Emergente, Expandiendo, y Bridging.

Nivel	Descripción
4	Aprendices de inglés de este nivel tienen <b>buen desarrollo</b> de habilidades orales (escuchar y hablar) y escritas (leer y escribir). Ellos pueden usar el inglés para aprender y comunicarse en maneras significativas que son apropiadas para diferentes tareas, propósitos, y audiencias en una variedad de contenido social y académico. En ocasiones pueden necesitar apoyo lingüístico para participar con contenido social y académico; pueden necesitar apoyo ligero para comunicarse cuando se trata de temas y tareas menos familiar. El nivel de competencia del examen corresponde al alto rango de competencia "bridging" como descrito en los Estándares del Desarrollo del Idioma inglés de California 2012, Kínder al grado 12 (Estándares ELD de CA).
3	Aprendices de inglés de este nivel han <b>moderadamente desarrollado</b> habilidades orales (escuchar y hablar) y escritas (leer y escribir). Ellos a veces pueden usar el inglés para aprender y comunicarse de manera significativa en un rango de áreas de temas y contenido. Necesitan apoyo lingüístico ligero a mínimo para participar en contenido social y académico familiar; ellos necesitan apoyo moderado para comunicarse con tareas y temas menos familiar. Este nivel de competencia del examen corresponde al rango alto de competencia "expandiendo" al rango bajo del nivel de competencia "bridging" como es descrito en los Estándares ELD de CA.
2	Aprendices de inglés de este nivel tienen <b>algo de desarrollo</b> de habilidades orales (escuchar y hablar) y escritas (leer y escribir). Ellos pueden usar el inglés para comunicación inmediata pero no pueden usar el inglés para aprender y comunicarse en áreas de temas y contenido. Ellos necesitan

	apoyo lingüístico moderado a ligero para participar en contenido social y académico; ellos necesitan apoyo substancial a moderado para comunicarse cuando se trata de temas y tareas menos familiar. El nivel de competencia del examen corresponde al bajo a medio rango de competencia "expandiendo" como descrito en los Estándares ELD de CA.
1	Aprendices de inglés de este nivel tienen <b>desarrollo mínimo</b> de habilidades orales (escuchar y hablar) y escritas (leer y escribir). Ellos tienen la tendencia de confiarse a usar palabras y frases para comunicarse al nivel básico. Ellos necesitan apoyo substancial a moderado para comunicarse cuando se trata de contenido social y académico familiar; ellos necesitan apoyo lingüístico substancial para comunicarse cuando se trata de temas y tareas menos familiar. El nivel de competencia del examen corresponde al nivel "emergente" como descrito en los Estándares ELD de CA.

## PROGRAMA

Distrito Escolar Unido de Orcutt actualmente ofrece un programa de opción del idioma para grados K-8.

- **Inmersión Estructurada en inglés (SEI):** Un programa de adquisición de lenguaje en el que casi toda la instrucción de la clase es proporcionada en inglés, pero el currículo y presentación es diseñado para estudiantes que están aprendiendo inglés. Se les ofrece a los estudiantes Desarrollo del idioma ingles (ELD) suplementario y acceso a contenido de materias del nivel de grado.

En SEI, aprendices de inglés reciben ELD Integrado y Designado. ELD Designado es un mínimo de veinte minutos (TK) o treinta minutos (K-12) de tiempo protegido para instrucción de los estándares de ELD. ELD Integrado, es cuando los estándares ELD de California se enseñan en tándem con el los Estándares del Estado de California Common Core, es durante el día escolar y con todas las materias.

Para aprendices de inglés que necesitan apoyo adicional en lectura, se proporciona entre cuatro a cinco días, Instrucción Sistemática en Conciencia fonológica, fonética y palabras de vista (SIPPS por sus siglas en ingles). SIPPS es parte del Sistema de Apoyo de Varios Niveles (MTSS por sus siglas en inglés) del OUSD, y el progreso estudiantil se revisa rutinariamente usando el Plan de Ciclo de Hacer Estudiar Actuar (PDSA por sus siglas en ingles).

## CURRÍCULO ELD

McGraw-Hill School Education (Core)	Grados TK-5	Reading Wonders
Houghton Mifflin Harcourt (Core)	Grados 6-8	California Collections
Houghton Mifflin Harcourt (Core)	Grados 6-8	CA English 3D, Cursos A & B
E.L. Achieve (Suplementa)	Grados K-4	Systematic ELD
Imagine Learning (Suplementa)	Grados TK-8	Imagine Learning (Digital)

## AUTORIZACIONES DE MAESTROS

Maestros asignados para proporcionar Desarrollo del Idioma del inglés dentro del currículo central de instrucción para aprendices de inglés son autorizados apropiadamente, o están en entrenamiento activamente para la autorización de EL. Para una lista completa CTC de credenciales visite:

[https://www.ctc.ca.gov/docs/default-source/leaflets/cl628c.pdf?sfvrsn=2aco1781\\_8](https://www.ctc.ca.gov/docs/default-source/leaflets/cl628c.pdf?sfvrsn=2aco1781_8)

## DISPOSICIONES PARA NECESIDADES ESPECIALES (IEPS)

### PROCESO DE EQUIPO DE ÉXITO DEL ESTUDIANTE

OUSD se compromete a proporcionar el mismo acceso a aprendices de inglés a programas educativos y servicios que a estudiantes que dominan el inglés. Un Equipo de Estudios del Estudiante (SST por sus siglas en inglés) hace un reviso cuidadoso de todos los referidos primero. El reviso incluye formas de Referidos de SST, modificaciones, e intervenciones, reviso del archivo estudiantil, verificación de las pruebas de vista y audio actual, entrevistas de padres y del estudiante, si la edad es apropiada. Cuando es determinado que el aprendiz de inglés debe ser evaluado, ya sea académico, cognitivo, o del habla, las evaluaciones serán iniciadas con el consentimiento del padre por escrito. Cuando apropiado, evaluaciones serán en el idioma primario del estudiante, o inglés, o los dos, asegurándose que las diferencias culturales y lingüísticas se tomen en consideración cuando se determine la elegibilidad.

### EDUCACIÓN ESPECIAL

El equipo de Plan de Educación Individualizado (IEP por sus siglas en inglés) determina la localización de cada estudiante en Educación Especial, independientemente de la competencia del lenguaje del estudiante. Decisiones instruccionales relacionadas al estatus de adquisición del lenguaje del estudiante deben ser completamente individuales y descritas en el IEP. Cuando los estudiantes califican a los Servicios de Educación Especial, metas apropiadas lingüísticas y del desarrollo y objetivas son escritas basadas en las necesidades del estudiante. El IEP incluirá metas que hablan de ELD y otras metas que apoyan el acceso a las áreas contenidas.

### RECIÉN LLEGADO

Un recién llegado es una persona que recientemente ha llegado a los Estados Unidos. En OUSD, un recién llegado es considerado como un estudiante registrado en una escuela de los Estados Unidos de los grados K-12 que ha sido identificado no competente en inglés y que no ha asistido a una escuela en el país por más de dos años escolares completos.

OUSD está investigando modelos efectivos de servicios/programas para recién llegados. Recién llegados y sus familias necesitan:

1. Un ambiente escolar acogedor
2. Programas académicos de alta calidad diseñados para alcanzar las necesidades académicas y de lenguaje
3. Apoyo socio-emocional y habilidades para ser exitoso en la escuela
4. Estímulo para participar en el proceso educativo

## APRENDICES DE INGLÉS DE LARGO PLAZO (LTEL)

Código de Educación 313.1 de California define un “estudiante de largo plazo” como un aprendiz de inglés al que lo siguiente aplica:

- Esta registrado en cualquiera de los grados 6 a 12, inclusivo.
- Ha estado registrado en una escuela en los Estados Unidos por seis años o más.
- Ha permanecido en el mismo nivel de competencia del idioma inglés por dos o más años consecutivos, o se ha retrasado a un nivel más bajo de competencia del idioma inglés, como determinado por el examen de desarrollo del idioma inglés.
- Para un estudiante en cualquiera de los grados 6 a 9, inclusivo, con un resultado muy bajo de básico o bajo de básico en el examen de logro basado en estándares de lenguaje inglés.

Código de Educación 313.1 de California define un “estudiante en riesgo de convertirse un estudiante de largo plazo” es un aprendiz de inglés al que lo siguiente aplica:

- Esta registrado en cualquiera de los grados 3 a 12, inclusivo.
- Ha estado registrado en una escuela en los Estados Unidos de cuatro a cinco años.
- Ha tenido un resultado del nivel intermedio o menos en el examen de desarrollo del idioma inglés en el año previo.
- Para un estudiante en cualquiera de los grados 3 a 9, inclusivo, con un resultado muy bajo de básico o bajo de básico en el examen de logro basado en estándares de lenguaje inglés por cuatro o cinco años.
- Un estudiante que no tiene los resultados de examen requerido disponibles, ese criterio no debe ser aplicado y tal estudiante no debe ser excluido basado en ese criterio.

## PRINCIPIOS BASICOS DE LTEL

- LTELs necesitan urgencia, aceleración, e instrucción enfocada.
- LTELs son diversos y tienen necesidades distintas.
- LTELs necesitan Desarrollo del Idioma del inglés (Escuchar, Hablar, Leer, y Escribir) y Desarrollo de Alfabetismo.
- LTELs tienen faltas en el desarrollo del lenguaje y académicas que deben ser dirigidas por todos los maestros.
- LTELs necesitan rigor, y acceso a educación significativa.
- LTELs necesitan una relación que los proporcione con dirección y apoyo.
- LTELs necesitan ser participantes activos en su propia educación.

OUSD usa Aeries, nuestro Sistema de Información de Estudiantes, para identificar a nuestros LTELs. Revisamos en progreso de LTELs anualmente.

OUSD está explorando métodos para apoyar a LTELs. Prioridades del programa incluyen lo siguiente:

1. Desarrollo del lenguaje académico oral y escrito.
2. Instrucción de habilidades de organización y estudio.
3. Métodos de uso de marcos/tallos de lenguaje
4. Compañeros mentores y adultos mentores

## ACCESO A CORRÍCULO CENTRAL EN TODAS LAS AREAS DE CONTENIDO

Es importante que Aprendices de inglés del Distrito Escolar Unido de Orcutt tengan acceso a instrucción bien articulada, basada en los estándares en el currículo central. En colocación de Inmersión de inglés Estructurado (SEI) e inglés Principal (ELM), la instrucción central se enseña en inglés abrumadoramente con estrategias SDAIE (Instrucción Académica Especialmente Diseñada en inglés) y apoyo en el primer idioma es apropiado para motivarlos más, clarificar, dirigir, apoyar, y explicar.

### ¿QUE ES SDAIE?

Aprendices de inglés tienen acceso al currículo central por medio de clases que mantienen al currículo "protegido" por medio de Instrucción Académica Especialmente Diseñada en inglés (SDAIE por sus siglas en inglés). SDAIE una manera de enseñar al nivel del grado usando el inglés como medio de instrucción con estrategias especiales y técnicas para ayudar a los estudiantes a tener acceso al currículo central.

- Instrucción contextualizada (por ejemplo, lenguaje no-verbal, apoyo visual, organizadores gráficos, amplificación oral/verbal), porque estudiantes tienen una variedad de recursos en el ambiente que les permite a construir el significado de lo que se ha dicho o leído.
- Instrucción basada en tareas, porque les permite a los estudiantes a trabajar con conceptos y el lenguaje de esos conceptos en una variedad de maneras (por ejemplo, reformulación, donde los estudiantes pueden actuar, dibujar, o poner conceptos en un mapa, o usar poesía, canciones, letras, y diarios).
- Instrucción en inglés de contenido del nivel de grado designada para los aprendices de inglés a tener acceso al mismo currículo que estudiantes de Solo inglés.
- Instrucción de contenido sensible al lenguaje y cultura.
- Contenido comunicado con lenguaje comprensible.
- Hacer cambios en el ambiente de aprendizaje para que más estudiantes puedan tener acceso al contenido.
- Lugar de instrucción ideal para usar lenguaje oral para la comunicación.
- Instrucción fomentando el uso activo del lenguaje y el énfasis de comprensión perdurable.
- Instrucción que permite que el maestro revise la comprensión frecuente usando estrategias interactivas.

- Integrando evaluaciones de una manera formativa y continua por medio de observaciones, portafolios, cuadernos, y producto-desarrollo.
- Uso intencional de pausas, preguntas, pasos, y marcos de lenguaje.

## CRITERIO PARA RECLASIFICACIÓN (SALIR)

La meta del programa de adquisición de lenguaje es para que los estudiantes sean competentes en inglés lo más pronto posible y de que cumplan las medidas de logro académico del estado. El proceso de reclasificación ocurrirá cada año, puede encontrar más información en el Apéndice C. Una línea de tiempo es incluida.

Criterio Requerido	Criterio de OUSD
Evaluación de Competencia del idioma inglés	Nivel 4 de ELPAC
Evaluación del Maestro	Nivel 4 o 5 en el SOLOM (Medida de Observación del Lenguaje Oral del Estudiante) para gramática, comprensión, fluidez, y vocabulario. Nivel 3 o más para la pronunciación. (Cuando esté listo, cambiaremos a el Protocolo de Observación para Maestros de Aprendices de inglés [OPTTEL por sus siglas en inglés]).  Evidencia de maestría estándares de ELA en las calificaciones puede ser considerada.
Comparación de Realización en Habilidades Básicas	Resultados se alinean con el cumplimiento de los estándares del nivel de grado del Examen Smarter Balanced Assessment Consortium (SBAC por sus siglas en inglés) y/o el examen MAP de Northwestern Evaluation Association (NWEA por sus siglas en inglés)
Consulta y Opinión del Padres	Firma de Padre en la forma de reclasificación (Apéndice D)

## RECLASIFICACIÓN PARA ESTUDIANTES CON NECESIDADES ESPECIALES (IEPS)

Los siguientes pasos se deben tomar para estudiantes con necesidades especiales que no han cumplido los criterios de reclasificación.

- Paso Uno: Se hará una lista de estudiantes de educación especial que aún no han cumplido los criterios de reclasificación.
- Paso Dos: El equipo de Reclasificación (maestro de la clase/maestro de educación especial, designado EL del distrito, administrador) se reúne y usa la Hoja de Cálculo de Reclasificación de Aprendiz de inglés con Necesidades Especiales (Formulario SELPA #78) en el Apéndice E para determinar si la discapacidad está impactando su realización.
- Paso tres: Para recomendar la reclasificación para RFEP, el equipo de Reclasificación determina la razón primaria porque el estudiante no cumple los criterios de reclasificación, si es debido a la discapacidad en vez de la competencia limitada de inglés. (El estudiante ya no necesita servicios EL.)
- Paso Cuatro: Si el equipo de reclasificación recomienda la reclasificación, la hoja de reclasificación (Apéndice E) es completada y una copia será entregada al Departamento EL.

## REVISO DE PROGRESO ESTUDIANTIL

Se hará un reviso de progreso de aprendices de inglés anualmente usando una combinación de recurso de datos como es incluido en las formas de reviso de progreso de EL/LTEL en el Apéndice G. Se enviará más información con las responsabilidades especificas con la forma. Los recursos incluyen evaluaciones locales y estatales, calificaciones de clase, observaciones de participación y asistencia de estudiante. El progreso de estudiantes RFEP será revisada anualmente por cuatro años o hasta que se vallan del distrito escolar, usando la Forma de Reviso de Progreso de Estudiante Reclasificado Fluyente en inglés en el Apéndice H. Esta forma será completada en el distrito y será enviada a la escuela para ser colocada en el archivo cumulativo del estudiante. Se mantendrá una copia en Aeries, nuestro Sistema de Información del Estudiante.

Si un estudiante RFEP está batallando para cumplir sus expectativas académicas, el quipo basado en la escuela tomara las acciones apropiadas para apoyar al estudiante. Los pasos incluyen, pero no se limitan a, hacer más evaluaciones al estudiante, notificar a los padres sobre la falta de progreso del estudiante, alentar a los padres a que elijan que el estudiante vuelva a tener servicios de Desarrollo del Lenguaje inglés, y proporcionar apoyos designados para la adquisición del lenguaje ingles del estudiante. Estos apoyos pueden incluir, pero no se

limitan a, Proporcionar el desarrollo profesional del personal docente de la materia principal en estrategias para apoyar a los estudiantes de segundo idioma.

## COMITES CONSULTIVOS

El Distrito Escolar Unido de Orcutt asegurara que padres y familias de aprendices de inglés sean involucrados activamente y de una manera significativa en la educación del estudiante. El distrito y las escuelas se comunicarán efectivamente con padres y familias de aprendices de inglés en maneras comprensibles, significativas, y continuas, y asegurara que padres y familias de aprendices de inglés sean parte de las decisiones que afectan a sus hijos.

### COMITES CONSULTIVOS DE APRENDICES DE INGLES

Cuando al menos 21 aprendices de inglés son registrados en una escuela, independientemente del idioma, se requiere que la escuela establezca un Comité Consultivo de Aprendices de inglés (ELAC por sus siglas en ingles). Es la responsabilidad del director de asegurarse que el ELAC sea establecido y que siga sus responsabilidades legales.

La membresía de ELAC debe reflejar la composición de la comunidad escolar. El porcentaje de padres de aprendices de inglés del ELAC debe tener el mismo número de porcentaje de aprendices de inglés registrado en la escuela. Otros miembros de ELAC pueden ser padres/tutores, personal de la escuela, y/o miembros de la comunidad, ya que el mínimo porcentaje requerido de padres EL se mantenga.

El ELAC es responsable de consultar con el director y personal de programas y servicios para los aprendices de inglés y del Concilio del Sitio Escolar sobre el desarrollo del Plan Singular del Logro Estudiantil (SPSA por sus siglas en ingles). El ELAC debe asistir a la escuela en el desarrollo de la evaluación de las necesidades de la escuela, y maneras de hacer que los padres estén conscientes de la importancia de la asistencia escolar regular.

### COMITE CONSULTIVO DE APRENDICES DE INGLES DEL DISTRITO

Un Comité Consultivo de Aprendices de inglés del Distrito (DELAC por sus siglas en inglés) debe ser establecido cuando al menos 51 aprendices de inglés estén registrados en el distrito escolar. El DELAC está formado por representantes de los comités ELAC, personal, y administradores de la escuela y/o el distrito. El DELAC debe ser compuesto por la mayoría de padres (51%) que fueron elegidos por sus ELACs.

El propósito y función del DELAC es de consultar con la mesa directiva del distrito acerca de la formulación, implementación, y reviso del programa de instrucción de aprendices de inglés. Las responsabilidades del DELAC pueden ser encontradas en el Apéndice I.

## COMUNICACION BILINGUE

Cuando al menos quince por ciento (15%) de la población de estudiantes de una escuela tiene un idioma primario que no sea inglés, todas las notificaciones, reportes, declaraciones, y archivos enviados a casa al padre/tutor de cualquier estudiante de la escuela o del distrito escolar son, en adición al estar en inglés, son escritos en el idioma primario. También se proporciona interpretación en funciones escolares, en eventos como Noche de Regreso a Clase, Conferencias de Padres/Maestros, ELAC, DELAC, y foros de la comunidad. Consejeras de la Comunidad Bilingües de OUSD establecen y mantienen una relación efectiva entre la escuela y el hogar del estudiante, proporcionando asistencia a los padres. La promoción de su papel es de participar con padres y promover la involucración de padres en la escuela.

Todas las escuelas de OUSD usan ParentSquare, una plataforma de comunicación que incrementa la involucración de padres y facilita la comunicación para las dos partes. Los usuarios pueden programar su preferencia de idioma, la aplicación traduce mensajes que no están en su idioma preferido.

## DESARROLLO PROFESIONAL

El distrito proporciona desarrollo profesional al personal para cultivar el conocimiento y habilidades del personal y la administración en torno a la implementación efectiva de estrategias de alto nivel, en particular al desarrollo del idioma de inglés y alfabetización.

Desarrollo profesional incluirá las siguientes prioridades:

- ELD integrado y designado usando currículo adoptado en el OUSD
- Instrucción Académica Especialmente Diseñada en inglés (SDAIE)
- Instrucción Diferenciada
- Vocabulario Académico
- Estrategias instruccionales para enseñar a recién llegados
- Estrategias de intervención para estudiantes Aprendices de inglés de largo plazo
- Ciclo de investigación: Análisis y evaluación de datos; planear e implementar
- Guías e instrumentos para revisar el progreso de aprendices de ingles
- Participación y alcance de los padres

## EFICACIA DEL PROGRAMA

Evaluación de Aprendices de inglés y datos de monitoreo, al igual que realización de sub-grupo en el Dashboards de las Escuelas de California, es analizado por el Gabinete de OUSD, el Equipo de Manejo Central y los Equipos de Liderazgo de escuela. Éxitos, áreas de crecimiento,

y modificaciones de programa sugeridas luego son compartidas con los interesados, incluyendo el DELAC.

Se vuelve a revisar, analizar, y discutir el rendimiento del estudiante durante las Visitas de Reviso de Programa Federal y con visitas de acreditación por la Asociación Western de Escuelas y Colegios.

## CONTABILIDAD

Abajo hay ejemplo de indicaciones que tal vez requieren niveles de apoyo en un sitio:

- Una escuela en la banda roja del Reporte de Progreso de Aprendices de inglés en el Dashboard de las escuelas de California.
- Una escuela dura dos años o más en la banda anaranjada en el Reporte de Progreso de Aprendices de inglés en el Dashboard de las escuelas de California.
- Una escuela en la banda roja del Reporte de Progreso de Artes de Lenguaje en inglés para aprendices de inglés en el Dashboard de las escuelas de California.
- Una escuela dura dos años o más en la banda anaranjada en el Reporte de Progreso de Artes de Lenguaje en inglés para aprendices de inglés en el Dashboard de las escuelas de California.
- Un reviso de EL indica inconsistencia de implementación de ELD Designado.

## FONDOS

El Distrito Escolar Unido de Orcutt se compromete a asignar los fondos suficientes para completamente implementar en Plan Maestro de Aprendices de inglés. Fondos se asignan siguiendo los mandatos prescritos por el Código de Educación, regulaciones estatales, y pólizas del distrito. Fondos de Título III y otros fondos categóricos se usan para suplementar la base del programa educacional y no para suplantar dinero del fondo general. El programa central es apoyado por el fondo general.

## PLANIFICACIÓN Y PRESUPUESTO

El siguiente proceso se usa para desarrollar planes de operaciones y mejoramiento, y consecuente asignación de fondos.

1. La Mesa Directiva aprueba el plan de estrategias del distrito. Este es el plan para cumplir las necesidades de todos los estudiantes.
2. El distrito, en asociación con el desarrollo del Plan de Contabilidad de Control Local (LCAP por sus siglas en inglés), busca la opinión de todos los interesados, incluyendo estudiantes y familias en sub-grupos de aprendices de inglés, a medida que evalúa el progreso hacia las metas LCAP y planes para acciones futuras.

3. Los directores de las escuelas coordinan el desarrollo del Plan Singular para el Logro Estudiantil (SPSA por sus siglas en inglés) y da prioridad dependiendo a las necesidades que demuestran los datos. El director alinea el SPSA al LCAP del distrito. El SPSA es revisado con el ELAC y aprobado por el Concilio de Sitio de la Escuela.
4. Comités de Sitio y Consultivos del Distrito toman las siguientes partes:
  - El Concilio de Sitio de escuela desarrolla, revisa, actualiza, y aprueba el SPSA.
  - Miembros de ELAC pueden asesorar y proporcionar su opinión sobre SPSA.
  - DELAC proporciona su opinión sobre LCAP.

El Plan Maestro de Aprendices de inglés es alineado programática y fiscalmente a una póliza mayor, documentos de plan y presupuesto usados a nivel escolar y de distrito. Estos documentos pueden incluir, pero no se limitan a:

1. Pólizas de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unido de Orcutt
2. Plan de Estrategias del Distrito
3. Plan de Agencia Educativa Local (LEA por sus siglas en inglés)
4. Plan de Contabilidad de Control Local (LCAP por sus siglas en inglés)
5. Planes de Acción Correctiva Título III
6. Planes Singulares para el Logro Estudiantil (SPSA por sus siglas en inglés)
7. Monitor de Programa Federal (FPM por sus siglas en inglés)
8. Otras directivas pertinentes federales, estatales, y locales.

## FONDO GENERAL

El distrito usa el fondo general para proporcionar la base del programa para todos los estudiantes. Se ha puesto un énfasis en alinear la instrucción con los Estándares del Estado Common Core (CCSS por sus siglas en inglés) al adoptar materiales basados en estándares aprobados por la Mesa Directiva de Educación del Estado de California. Materiales centrales de Artes de Lenguaje de inglés, Desarrollo del Idioma de inglés, y Matemáticas ofrece estrategias efectivas para proporcionar ELD diferenciado por nivel de competencia. La base del programa incluye materiales de ELD adoptados por el distrito que proporcionan acceso equitativo al currículo central para mejorar la competencia del idioma inglés, al igual que el logro académico. Para los grados TK-8 el currículo central de ELA incluye ELD integrado y

designado. Los fondos son usados para materiales de currículo central, suministros de instrucción, salarios de administradores y maestros, y otros servicios del distrito, al igual que programas de intervención de varios niveles, instrucción basado en datos, de reviso, y de intervención para mejorar y evaluar la base del programa.

## FINANCIAMIENTO SUPLEMENTARIO

Los gobiernos estatales y federales proporcionan fondos suplementarios que son usados para apoyar programas y servicios de aprendices de inglés. Estos fondos no deben ser usados para remplazar o suplantar el programa de base. El distrito recibe fondos de Título I, Titulo III, y Fondos Formulados de Control Local (LCFF por sus siglas en inglés) son asignados exclusivamente para el beneficio de aprendices de inglés. Los fondos para aprendices de inglés están basados en evaluaciones de necesidad anuales con un enfoque en diseñar, implementar, y revisar la adquisición del lenguaje y logro académico como es delineado y alineado al Plan Singular para el Logro Estudiantil (SPSA por sus siglas en ingles).

Recursos de Fondos	Descripción
Título I, Parte A	Un programa federal que proporciona fondos suplementarios para ayudar a mejorar instrucción en escuelas con alta pobreza para asegurar que todos los estudiantes alcancen los estándares académicos estatales y reducir la diferencia del éxito.
Título III	Un programa federal que proporciona fondos para mejorar la educación de estudiantes EL. Los fondos son directamente asociados con las metas del estado para asegurar que estudiantes EL hagan progreso anual hacia la competencia del idioma del inglés, lograr, y mantener competencia de inglés, y hacer un progreso anual en artes de lenguaje de inglés y matemáticas.
LCFF	Un programa estatal que requiere aumento o servicios mejorados para aprendices de inglés.

## APENDICE

- A. Encuesta del idioma en casa
- B. Matriz de Observación de Lenguaje Oral del Estudiante
- C. Proceso de reclasificación para Aprendices de inglés
- D. Forma de reclasificación
- E. Hoja de Cálculo de Reclasificación de Aprendiz de inglés con Necesidades Especiales (Formulario SELPA #78)
- F. Proceso de Monitorear Aprendices de inglés
- G. Forma de Progreso de Monitorear de EL/LTEL
- H. Forma de Progreso de Monitorear Estudiantes Reclasificados como Competentes en el idioma inglés
- I. Responsabilidades del Comité Asesor de Aprendices de inglés (ELAC) y Comité Asesor de Aprendices de inglés del Distrito (DELAC)